



UTILISATEUR MANUEL

PD79XIS NUMÉRIQUE PORTABLE RADIO





Bienvenue dans le monde d'Hytera et merci d'avoir acheté ce produit. Ce manuel comprend une description des fonctions et des procédures d'utilisation étape par étape. Il comprend également un guide de dépannage. Pour éviter des blessures corporelles ou des pertes de biens causées par un fonctionnement incorrect, veuillez lire attentivement le livret d'informations de sécurité avant utilisation.

Ce manuel s'applique au produit suivant :

Radio portable numérique PD79X IS (X peut représenter 2, 5, 6 ou 8)

Informations sur les droits d'auteur

Hytera est une marque commerciale ou une marque déposée de Hytera Communications Corporation Limited (la Société) en République populaire de Chine (RPC) et/ou dans d'autres pays ou régions. La Société conserve la propriété de ses marques et noms de produits. Toutes les autres marques commerciales et/ou noms de produits pouvant être utilisés dans ce manuel sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Le produit décrit dans ce manuel peut inclure des programmes informatiques de la Société stockés en mémoire ou sur d'autres supports. Les lois de la RPC et/ou d'autres pays ou régions protègent les droits exclusifs de la Société concernant ses programmes informatiques. L'achat de ce produit ne sera pas considéré comme accordant, directement ou implicitement, aucun droit à l'acheteur concernant les programmes informatiques de la Société. Les programmes informatiques de la Société ne peuvent être copiés, modifiés, distribués, décompilés ou soumis à une ingénierie inverse de quelque manière que ce soit sans le consentement écrit préalable de la Société.

Clause de non-responsabilité

La Société s'efforce d'assurer l'exactitude et l'exhaustivité de ce manuel, mais aucune garantie d'exactitude ou de fiabilité n'est donnée. Toutes les spécifications et conceptions sont sujettes à changement sans préavis en raison du développement technologique continu. Aucune partie de ce manuel ne peut être copiée, modifiée, traduite ou distribuée de quelque manière que ce soit sans le consentement écrit préalable de la Société.

Nous ne garantissons pas, à des fins particulières, l'exactitude, la validité, l'actualité, la légitimité ou l'exhaustivité des produits et contenus tiers impliqués dans ce manuel.

Si vous avez des suggestions ou souhaitez recevoir plus d'informations, veuillez visiter notre site Web à l'adresse : <http://www.hytera.com>.

Déclaration FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. La vérification des interférences nuisibles causées par cet équipement à la réception radio ou télévision peut être déterminée en éteignant puis en le rallumant.

L'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

1 Réorientez ou déplacez l'antenne de réception. Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur. 1 Connectez

l'équipement à une prise située sur un autre circuit à celui de la prise du récepteur.

1 Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

1 Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles. 1

Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Remarque : Les changements ou modifications apportés à cet appareil non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Conformité à l'exposition aux RF Normes

La radio est conforme aux normes et directives suivantes en matière d'exposition à l'énergie RF :

1 Commission fédérale des communications des États-Unis, Code des réglementations fédérales ; 47 CFR § 1.1307, 1.1310 et 2.1093

1 National américain Normes Institut (ANSI)/Institut des ingénieurs électriciens et électroniciens (IEEE) C95.1:2005 ; Canada RSS102 Numéro 5 mars 2015

1 Institut des ingénieurs électriciens et électroniciens (IEEE) C95.1 : édition 2005

Conformité à l'exposition aux RF et Directives de contrôle et fonctionnement Instructions

Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition professionnelle/environnementale contrôlée, respectez toujours les procédures suivantes.

Des lignes directrices:

1 Ne retirez pas l'étiquette d'exposition RF du appareil.

1 Des instructions de sensibilisation de l'utilisateur doivent accompagner l'appareil lorsqu'il est transféré à d'autres utilisateurs.

1 Utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrits ici ne sont pas satisfaisants.

Mode d'emploi:

Il ne transmet pas plus que le facteur de service nominal de 50 % du temps. Pour transmettre (parler), appuyez sur la touche Push-to-Talk (PTT). Pour recevoir des appels, relâchez la touche PTT. La transmission 50 % du temps, ou moins, est importante car la radio génère une énergie RF mesurable uniquement lors de la transmission (en termes de mesure de conformité aux normes).

Gardez l'unité radio à au moins 2,5 cm du visage. Il est important de garder la radio à la bonne distance, car l'exposition aux RF diminue avec la distance par rapport à l'antenne. L'antenne doit être éloignée du visage et des yeux.

Lorsqu'elle est portée sur le corps, placez toujours la radio dans un support, un étui, un étui ou un harnais de sécurité approuvé ou en utilisant le clip approprié pour ce produit. L'utilisation d'accessoires non approuvés peut entraîner des niveaux d'exposition dépassant les limites d'exposition aux RF sur le lieu de travail/environnement contrôlé de la FCC.

Utilisation d'antennes, de batteries et d'appareils non approuvés. Les accessoires font que la radio dépasse la norme FCC RF directives d'exposition.

Contactez votre revendeur local pour connaître l'option du produit accessoires.

Déclaration IC

L'appareil a été testé et est conforme aux limites DAS. Les utilisateurs peuvent obtenir des informations canadiennes sur l'exposition et la conformité aux RF.

Après examen de ce matériel aux conformités aux limites DAS et/ou aux limites d'intensité de champ RF, les utilisateurs peuvent sur l'exposition aux radiofréquences et la conformité et la conformité d'acquérir les informations correspondantes

Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licence d'Industrie Canada. L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

1 Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.

2 Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exemptés de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est

susceptible d'en nuire au fonctionnement

Conformité réglementaire de l'UE

Tel que certifié par le laboratoire qualifié, le produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

Veuillez noter que les informations ci-dessus s'appliquent uniquement aux pays de l'UE.

Contenu

Conventions documentaires	2	Changement du mode de fonctionnement	8	Analyse	20
Informations radio intrinsèquement sûres	2	Sélection d'une zone et d'un canal	8	Chasse	21
Marquage du produit	2	Indications d'état	9	Erreur	21
Classification des explosifs	3	Icônes LCD	9	Parlez autour	21
Classification des zones dangereuses	3	Indications LED	dix	Minuterie d'expiration	21
Aucune mauvaise opération	4	Services d'appel	dix	VOX	22
Consignes de sécurité	4	Appel de groupe	dix	Renvoi d'appel	22
Normes de conformité	4	Appel privé	11	Priorité d'appel	22
Liste de colisage	5	Appel téléphonique	13	DGNA	22
Présentation du produit	6	Tous les appels	14	GPS	22
Disposition du produit	6	Appel diffusé (Trunking uniquement)	15	Demande de service	23
Touches programmables	6	Inclure l'appel (Trunking uniquement)	15	Requête de données	23
Avant utilisation	6	Appel sur canal analogique (conventionnel seulement)	15	Services de contrôle	24
Charger la batterie	6	Services de messagerie	16	Services analogiques	24
Fixez la batterie	7	Affichage des messages	16	Services de sécurité personnelle	25
Fixation de l'antenne	7	Envoi d'un message	16	Services de sécurité des communications	26
Fixation du clip de ceinture	7	Supprimer un message	16	Dépannage	27
Fixation de l'accessoire audio	7	Description de fonctionnalité	17	Entretien et nettoyage	29
Opérations de base	8	Paramètres de base	17	Entretien du produit	29
Allumer ou éteindre la radio	8	Gestion des contacts	18	Nettoyage du produit	29
Réglage du volume	8	Optimisation audio	19	Accessoires optionnels	29
Vérification de la puissance de la batterie	8	MICRO & SPK	19	Abréviations	29
Verrouillage ou déverrouillage du clavier	8	Appel/Menu à une touche	20		
Utilisation du clavier	8				

Conventions documentaires

Conventions d'icônes

icône	Description
 Note	Indique des références qui peuvent approfondir décrire les sujets connexes.
 Caution	Indique des situations pouvant entraîner une perte de données ou des dommages matériels.

Conventions de notation

Article	Description	Exemple
Caractères gras	Désigne les menus, les onglets, les noms de paramètres, les noms de fenêtres, les noms de boîtes de dialogue et matériel boutons.	Pour enregistrer la configuration, cliquez sur Appliquer. La boîte de dialogue Paramètres de niveau de journalisation apparaît. Appuyez sur la touche PTT .
	..	Désigne messages, répertoires, fichier noms, noms de dossiers et paramètres valeurs. L'écran affiche « Batterie invalide ! ». Ouvrez "PDT_PSS.exe". Allez dans "D:/opt/local". Dans la zone de texte Port , entrez "22".
	>	Vous dirigez vers accéder à un multi menu de niveau. Accédez à Fichier > Nouveau.

Article	Description	Exemple
Italique	Désigne les titres des documents.	Pour plus de détails sur l'utilisation du DWS, reportez-vous à la section Expédition Guide de l'utilisateur du poste de travail.
Courrier Nouveau	Désigne commandes et leurs résultats d'exécution.	Pour définir l'adresse IP, exécutez la commande suivante : vos-cmd - m nom PI

Radio intrinsèquement sûre Information

Caution

I Respectez les consignes de sécurité suivantes lorsque en utilisant le produit, afin de garantir des opérations sûres et fiables. Le non-respect des instructions peut entraîner un danger ou une violation des réglementations applicables.

I Pour éviter d'éventuelles interférences avec les opérations de dynamitage, éteignez toujours le produit lorsque vous êtes à proximité de détonateurs électriques, dans une zone de dynamitage ou dans les zones affichées « Éteignez les radios bidirectionnelles ». Respectez tous les panneaux et instructions.

Marquage du produit

Le tableau ci-dessous répertorie les informations de sécurité intrinsèque du produit.

Certificat Nombre	Marquage
IECEX FMG 15.0027X	Ex ia IIC T3 Ga – 20°C ≤ Ta ≤ +55°C
	Ex ia I Ma – 20°C ≤ Ta ≤ +50°C, IP5X
	Ex ia IIC T3 Ga – 20°C ≤ Ta ≤ +50°C, IP5X
FM13ATEX0023X	Ex ia IIIC T160°C Da – 20°C ≤ Ta ≤ +50°C, IP5X
	Ex ib I Mb – 20°C ≤ Ta ≤ +50°C, IP5X
	Ex ib IIC T4 Gb – 20°C ≤ Ta ≤ +50°C, IP5X
FM13ATEX0023X	Ex ib III C T120°C Db – 20°C ≤ Ta ≤ +50°C, IP5X
	II 1 G Ex ia IIC T3 – 20°C ≤ Ta ≤ +55°C
	I M1 Ex ia I – 20°C ≤ Ta ≤ +50°C, IP5X
	II 1 G Ex ia IIC T3 – 20°C ≤ Ta ≤ +50°C, IP5X
	II 1 D Ex ia IIIC T160°C – 20°C ≤ Ta ≤ +50°C, IP5X
II 2 G Ex ib IIC T4 – 20°C ≤ Ta ≤ +50°C, IP5X	
II 2 D Ex ib IIIC T120°C – 20°C ≤ Ta ≤ +50°C, IP5X	

Certificat Nombre	Marquage
FM16US0013X	Classe I Division 1, Groupes A,B,C,D T3B $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +55^{\circ}\text{C}$
	Classe I, II, III, Division 1, Groupes A,B,C,D,E,F,G T3C $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X
	Classe I, Division 2, Groupes A,B,C,D T4 $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X
	Classe II, III, Division 2, Groupes E,F,G T4A $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X
	Classe I, Zone 0, AEx ia IIC T3B $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +55^{\circ}\text{C}$
	Classe I, Zone 0, AEx ia IIC T3C $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X
	Zone 20, AEx ia IIIC T160°C $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X
FM16CA0013X	Classe I, Zone 1, AEx ib IIC T4 $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X
	Zone 21, AEx ib IIIC T120°C $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X
	Classe I Division 1, Groupes A,B,C,D T3B $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +55^{\circ}\text{C}$
	Classe I, II, III Division 1, Groupes A,B,C,D,E,F,G T3C $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X
	Classe I Division 2, Groupes A,B,C,D T4 $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X

Certificat Nombre	Marquage
	Classe I, Zone 0, Ex ia IIC T3B Ga $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +55^{\circ}\text{C}$
	Classe I, Zone 0, Ex ia IIC T3C Ga $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X
	Zone 20, Ex ia IIIC T160°C Da $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X
	Classe I, Zone 1, Ex ib IIC T4 Gb $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X
	Zone 21, Ex ib IIIC T120°C Db $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X

La signification de chaque partie du marquage est décrite comme ci-dessous:

I Ex : marquage spécifique pour la protection contre les explosions. I ia/ib : type de protection. Cela indique que le produit adopte la sécurité intrinsèque ia/ib adaptée à une utilisation dans les zones 0, 1 et 2 (gaz) et les zones 20, 21 et 22 (poussières). Pour plus de détails sur les zones, voir Zone dangereuse Classification.

I I/II/III : groupe d'équipements. Le groupe I indique que le produit est destiné à être utilisé dans les mines sujettes au grisou. Le groupe II indique que le produit est destiné à être utilisé dans des endroits à atmosphère gazeuse explosive autres que les mines sensibles au grisou.

Le groupe III indique que le produit est destiné à être utilisé dans des endroits présentant une atmosphère poussiéreuse explosive.

I A/B/C/D/E/F/G : groupe gaz. Il définit le type de matière dangereuse présente dans l'atmosphère environnante.

Les groupes A, B, C et D sont destinés aux gaz, tandis que les groupes E, F et G sont destinés aux poussières et aux poussières.

I T3/T4 : classe de température. T3 indique que la température maximale de surface lors de l'utilisation du produit est de 200°C . T4 indique que la température maximale de surface lors de l'utilisation du produit est de 135°C .

I T120°C/T160°C : Il indique que la température maximale de surface lors de l'utilisation du produit est de 120°C ou 160°C .

I Ga/Ma/Da/Db : niveau de protection des équipements. Il s'agit du niveau de protection accordé à un équipement en fonction de la probabilité qu'il devienne une source d'inflammation et en distinguant la différence entre les atmosphères explosives de gaz, les atmosphères explosives de poussières et les atmosphères explosives des mines sujettes au grisou.

I IP5X : code de protection contre la pénétration. Il indique le degré de protection contre les solides et les liquides.

Classification des explosifs I I : grisou I II : mélange explosif (vapeurs et brouillards) I III : poussières explosives (fibres ou volants)

Classification des zones dangereuses

Une zone dangereuse est une zone potentiellement inflammable ou explosive contenant des gaz, des vapeurs ou des liquides inflammables ou explosifs, ou des poussières ou fibres inflammables. Les zones dangereuses sont classées dans les types suivants :

Dangereux Substance	Présent pour Long Périodes (1 000 heures (10 à 1 000 (10 heures au-dessus par heures par mois en dessous par an) an) an)	Présenter à Normale Opération	Présent Anormal Fonctionnement
Des gaz	Zone 0	Zone 1	Zone 2
Poussières	Zone 20	Zone 21	Zone 22

I Zone 0 : lieu dans lequel une atmosphère explosive constituée d'un mélange avec l'air de substances dangereuses sous forme de gaz, de vapeur ou de brouillard est présente en permanence ou pendant de longues périodes ou fréquemment.

I Zone 1 : lieu dans lequel est probable une atmosphère explosive constituée d'un mélange avec l'air de substances dangereuses sous forme de gaz, de vapeur ou de brouillard. se produire occasionnellement en fonctionnement normal.

I Zone 2 : endroit dans lequel une atmosphère explosive constituée d'un mélange avec l'air de substances dangereuses sous forme de gaz, de vapeur ou de brouillard n'est pas susceptible de se produire en fonctionnement normal mais, si elle se produit, persistera pendant une courte période. seulement.

I Zone 20 : lieu dans lequel une atmosphère explosive sous forme d'un nuage de poussières combustibles dans l'air est présente en permanence ou pendant de longues périodes ou fréquemment. I Zone 21 : un

endroit dans lequel une atmosphère explosive sous la forme d'un nuage de poussières combustibles dans l'air est susceptible de se produire occasionnellement en fonctionnement normal.

I Zone 22 : lieu dans lequel une atmosphère explosive la forme d'un nuage de poussière combustible dans l'air n'est pas est susceptible de se produire en fonctionnement normal mais, s'il se produit, il ne persistera que pendant une courte période.

Aucune mauvaise opération

Arrêtez d'utiliser le produit et quittez immédiatement la zone de sablage lorsque la sécurité intrinsèque ou l'intégrité du produit est menacée, et remettez-le à votre revendeur local pour examen.

La sécurité ou la fiabilité du produit peut être mise en danger lorsque :

I Le produit est mal stocké. I Le produit est défectueux. I Le produit fonctionne en surcharge.

I Le produit fonctionne au-delà de la tolérance ou du seuil.

I Le produit est endommagé pendant le transport. I Le boîtier du produit est visiblement endommagé ou fissuré.

I Le logo ou les caractères sur le produit sont difficiles à être reconnu.

Consignes de sécurité I Avant d'utiliser

le produit dans une atmosphère dangereuse, assurez-vous que les deux vis fixant la batterie sont correctement serrées.

I Assurez-vous que le produit est utilisé uniquement avec la batterie BL1813-Ex. I

Assurez-vous que le produit est utilisé uniquement avec les accessoires : télécommande SM18N8-Ex ou SM26N8-Ex microphone haut-parleur, écouteur EHN12-Ex, clip ceinture BC19, sangle R004, LCV008, LCV009, LCV010 ou Étui en cuir LCV011, AN0435H04, AN0435H05, AN0435H15, AN0435H16, AN0435H21, AN0435H22, AN0141H03, AN0141H04, AN0141H09, AN0141H10, AN0141H11,

AN0141H12, AN0153H04, AN0153H05, AN0153H10, AN0153H11, AN0153H12, AN0153H13, AN0167H03, AN0167H04, AN0167H09, AN0167H10, AN0167H11, AN0167H12, AN0375 Antenne H10, AN0375H11, AN0375H14 et AN0375H15 et autres accessoires spécifiés par Hytera.

I Ne remplacez pas la batterie ou les accessoires dans une atmosphère dangereuse. I Chargez la

batterie à l'aide du chargeur désigné dans une atmosphère non dangereuse avec une température ambiante maximale de 40 °C.

I Ne transportez pas de batterie autonome dans un endroit dangereux atmosphère.

I N'utilisez pas le produit si son boîtier est endommagé ou fissuré.

I Ne bloquez pas et n'ouvrez pas le trou de réglage de la pression sur le produit.

I N'utilisez pas une antenne endommagée. Une légère brûlure peut survenir lorsque vous touchez une antenne endommagée.

I N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil pendant une longue période et ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur.

I Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit.

Une modification non autorisée peut annuler la cote d'approbation du produit. I N'essayez

pas de démonter, de détruire ou de court-circuiter la batterie. Ne le jetez jamais au feu. I Tenez le produit à la verticale et gardez son microphone à 2,5 à 5 centimètres de votre bouche pendant l'utilisation.

I Si vous portez le produit, assurez-vous que son antenne est à au moins 2,5 centimètres de votre corps pendant transmission.

Normes de conformité

Standard	Problème Date
IECEX	
CEI-60079-0 (Éd. 6.0)	2011
CEI-60079-11 (Éd. 6.0)	2011
FM	
CAN/CAS-C22.2 NO.60529 (Éd. 5.0)	2005
CAN/CAS-C22.2 NO.0-M91	2006
CAN/CAS-C22.2 NO.61010-1 (Éd. 3.0)	2012
CAN/CAS-C22.2 N°213-M1987	2013
CAN/CAS-C22.2 NO.60079-11 (Éd. 6.0)	2014
CAN/CAS-C22.2 NO.60079-0 (Éd. 6.0)	2015
Classe FM 3611	2004
Classe FM 3810	2005
Classe FM 3600	2011
Classe FM 3640	2013
Classe FM 3610	2015
ANSI/IEC 60529 (Éd. 4.0)	2004
ANSI/ISA 60079-0(12.00.01) (Éd. 6.0)	2013
ANSI/ISA 60079-11(12.02.01) (Éd. 6.0)	2014
ANSI/ISA 61010-1(82.02.01) (Éd. 3.0)	2012
ATEX	
EN 60079-0:2012+A11:2013	2012/2013
EN 60079-11	2012

Liste de colisage

Veillez déballer soigneusement et vérifier que vous avez reçu les articles suivants. Si un élément manque ou endommagé, veuillez contacter votre revendeur.

Article	Quantité (pièces)	Article	Quantité (pièces)
Radio	1	Antenne	1
Batterie	1	Boucle de ceinture	1
Chargeur	1	Sangle	1
Pouvoir		Documentation	
Adaptateur	1	Trousse	1

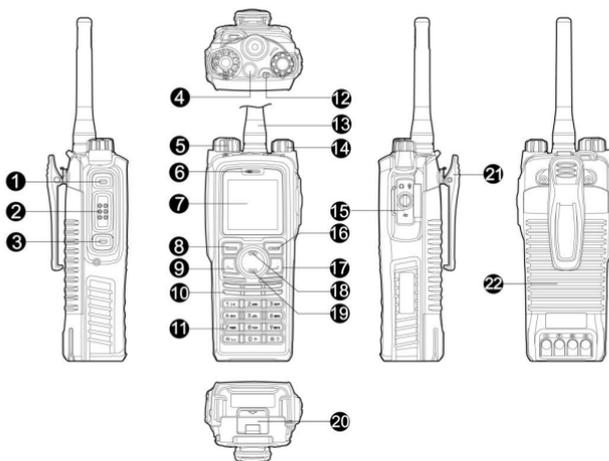


Note

Vérifiez si la bande de fréquence indiquée sur le L'étiquette de l'antenne correspond à celle de la radio. Sinon, veuillez contacter votre revendeur.

Présentation du produit

Disposition du produit



Non.	Nom de la pièce	Non.	Nom de la pièce
1	Clé latérale 1 (SK1)	12	Indicateur LED
2	Touche Push-to-Talk (PTT)	13	Antenne
3	Clé latérale 2 (SK2)	14	Bouton marche-arrêt/contrôle du volume

Non.	Nom de la pièce	Non.	Nom de la pièce
4	Clé supérieure (TK)	15	Connecteur accessoire
5	Bouton de sélection de canal/groupe 16		Touche Retour/Sous-groupe
6	Microphone	17	Touche P2/Fin
7	Affichage LCD	18	Touche haut
8	Touche OK/Menu	19	Touche vers le bas
9	P1/Corrigé	20	Loquet de la batterie
dix	Conférencier	21	Bouton de verrouillage
11	Clavier numérique	22	Batterie

Touches programmables

Vous pouvez demander à votre revendeur de programmer les touches programmables suivantes comme raccourcis vers Fonctions radio attribuables : SK1, SK2, TK, touche P1 , touche P2 , touche Haut et touche Bas .

Avant utilisation

Charger la batterie

⚠ Caution

- Utilisez le chargeur approuvé pour charger la batterie.
- Lisez le livret d'informations de sécurité avant de charger.

Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie pour garantir des performances optimales.

Pour charger la batterie, procédez comme suit :

- Insérez le connecteur de sortie de l'adaptateur secteur dans le port situé à l'arrière du chargeur.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant.
- Placez la batterie dans le chargeur.

Pour déterminer l'état de charge, vérifiez l'indicateur de diode électroluminescente (DEL) sur le chargeur selon le tableau suivant :

Indicateur LED	Description
S'allume en rouge	La batterie est en charge.
Brille en orange	La batterie est chargée à 90 % ou plus.
S'allume en vert	La batterie est complètement chargée.
Cignote lentement en rouge	La batterie ne parvient pas à établir un bon contact avec le chargeur. Dans ce cas, retirez la batterie du chargeur, puis placez-la dans le chargeur pour un contact correct.
Flashes red quick pour	La batterie ne parvient pas à se charger. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur vérifier si la batterie ou l'adaptateur secteur sont endommagés.

Note

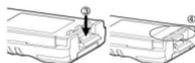
Vous pouvez également charger la radio avec la batterie connectée. Il est recommandé d'éteindre votre radio pendant le chargement.

Fixez la batterie

1. Alignez les emplacements de la batterie avec les rails de guidage de la radio, puis poussez la batterie jusqu'à ce que le verrou métallique atteigne le bas de la radio.



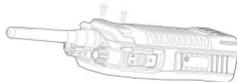
2. Ouvrez le loquet de la batterie et exercez une force dessus pour le rétracter complètement le verrou métallique dans le boîtier de la batterie.



3. Poussez la batterie jusqu'à ce qu'elle soit complètement insérée dans le logement, puis relâchez le loquet de la batterie.



4. Serrez les deux vis à l'arrière de la radio.



Fixation de l'antenne



Caution

Ne tenez pas la radio par l'antenne, car cela pourrait réduire les performances de la radio et la durée de vie de l'appareil. l'antenne.

Fixation du clip de ceinture 1. Utilisez un tournevis

cruciforme pour tourner les vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'arrière de la radio et retirez-les.

2. Alignez les trous de vis du clip de ceinture avec ceux du l'arrière de la radio.

3. Remettez les vis aux endroits indiqués ci-dessous, et utilisez le tournevis pour les tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la main serré.



Fixation de l'accessoire audio

Caution

Pour des performances optimales en matière d'étanchéité à l'eau et à la poussière, fermez le couvercle du connecteur d'accessoire et serrez la vis lorsqu'aucun accessoire n'est fixé.

1. Ouvrez le couvercle du connecteur d'accessoire.



2. Branchez l'accessoire dans le connecteur d'accessoire.



3. Tournez la vis sur la fiche accessoire dans le sens des aiguilles d'une montre.

jusqu'à ce qu'il soit serré à la main.

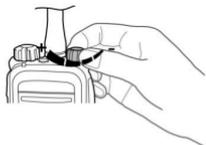


Opérations de base

Allumer ou éteindre la radio



Réglage du volume



Vérification de la puissance de la batterie

Pour vérifier la charge de la batterie, appuyez et maintenez enfoncée la touche préprogrammée de l'indicateur de charge de la batterie. Le tableau suivant répertorie les indications d'alimentation de la batterie. Plus de barres indiquent plus de puissance de la batterie. L'icône indique que la batterie est faible. Dans ce cas, veuillez recharger ou remplacer la batterie.

Tonalité d'alerte de l'indicateur LED	Puissance de la batterie
S'allume en vert Trois bips Élevé	
S'allume en orange Deux bips Moyen	
S'allume en rouge Un bip Faible	

Tonalité d'alerte de l'indicateur LED	Puissance de la batterie
Cignote en rouge	Batterie faible Ton
	Sous la batterie faible seuil. S'il te plaît recharger ou remplacer la batterie.

Verrouillage ou déverrouillage du clavier

Lorsque le clavier n'est pas utilisé, vous pouvez le verrouiller pour éviter des opérations involontaires.

Pour verrouiller ou déverrouiller le clavier manuellement, effectuez une des opérations suivantes depuis l'écran d'accueil :

1 Appuyez sur la touche préprogrammée de verrouillage du clavier. 2 Appuyez sur la touche OK/Menu puis appuyez sur ***#00**.

Pour permettre le verrouillage automatique du clavier, procédez comme suit :

1. Allez dans Menu > Paramètres > Radio > Verrouillage clavier.
2. Sélectionnez Activer, puis réglez le délai en appuyant sur la touche Haut ou Bas.

De plus, vous pouvez accéder à Menu > Paramètres > Ensemble radio > Clé optionnelle pour définir si les touches et boutons correspondants fonctionnent toujours lorsque le clavier est verrouillé.

Utilisation du clavier

Vous pouvez utiliser le clavier pour saisir des alias ou des identifiants d'utilisateur et des messages texte.

1 Pour basculer la méthode de saisie entre le mode alphabétique et le mode numérique, appuyez sur l Pour **↔**.

saisir des caractères spéciaux, appuyez sur mode ou **[123]** en alphabétique **[*#0-9]** en mode numérique.

1 Pour saisir un espace, appuyez sur **[]** en mode alphabétique.

Changement du mode de fonctionnement

La radio peut fonctionner en mode conventionnel ou en mode trunking. En mode conventionnel, vous pouvez recevoir et transmettre de la voix et des données après avoir sélectionné le canal requis. En mode trunking, vous pouvez recevoir et transmettre de la voix et des données une fois que la radio s'est enregistrée avec succès.

Pour changer de mode de fonctionnement, effectuez l'une des opérations suivantes :

1 Allez dans Menu > Mode > Commutation manuelle, sélectionnez le mode requis, puis appuyez sur la touche OK/Menu. 2 Appuyez sur le commutateur de mode de fonctionnement préprogrammé clé.

Pour permettre à la radio de passer automatiquement en mode conventionnel lorsque le signal descend en dessous du niveau prédéfini en mode trunking, accédez à Menu > Mode > Commutation automatique, puis sélectionnez Activer.

Sélection d'une zone et d'un canal

En mode conventionnel, la radio reçoit et transmet des données et de la voix sur le canal sélectionné. Une zone est un groupe de canaux au sein de la même zone opérationnelle. Pour sélectionner une zone puis un canal qu'elle contient, procédez comme suit :

1. Sélectionnez une zone de l'une des manières suivantes :

1 Allez dans Menu > Zone, puis sélectionnez le zone.

1 Appuyez sur la touche préprogrammée Zone Haut ou Zone Bas.

2. Sélectionnez une chaîne de l'une des manières suivantes :

1 Tournez le bouton de sélection de canal.

1 Appuyez sur la touche préprogrammée Channel Up ou Touche Canal Bas.

Indications d'état

Icônes LCD

Les tableaux suivants répertorient les icônes qui peuvent apparaître sur l'écran à cristaux liquides (LCD) de la radio.

Icônes du mode de fonctionnement

Icône	Statut radio
DM	Mode direct : la radio transmet et reçoit directement.
RM	Mode répéteur : la radio transmet et reçoit via un répéteur.
TM-DW	Mode Trunking - Digital Wide : La radio fonctionne sous plusieurs BS interconnectées.
TM-DL	Mode Trunking - Digital Local : La radio fonctionne sous une seule BS.
	La fonction de changement automatique de mode est activé.

Icônes d'état de base

Icône	Statut radio
	Le clavier multifréquence double tonalité (DTMF) est activé.
	Le nombre de barres indique la charge restante dans la batterie.
	Il n'y a aucun signal en mode conventionnel ou TM DW.
	Le nombre de barres indique le signal

Icône	Statut radio
	force en mode conventionnel ou TM-DW.
	Il n'y a aucun signal en mode TM-DL.
	Le nombre de barres indique la force du signal en mode TM-DL.
	La radio fonctionne en mode haute puissance.
	La radio fonctionne en mode faible consommation.
	Un accessoire est connecté.
	La fonction Global Positioning System (GPS) est activée et la radio reçoit des données GPS.
	La fonction GPS est activée, mais la radio ne reçoit aucune donnée GPS.
	La radio est en mode d'urgence.
	La radio est en itinérance.
	La fonctionnalité Scrambler ou Encrypt est activée.
	La radio recherche ou recherche.
	La radio reste sur un canal non prioritaire.
P ₁	La radio reste sur le canal prioritaire 1.
P ₂	La radio reste sur le canal prioritaire 2.
	La transmission à commande vocale (VOX) la fonctionnalité est activée.

Icône	Statut radio
	La fonctionnalité Moniteur est activée.
	Le haut-parleur est allumé.
	La radio fonctionne en mode silencieux.

Icônes de données courtes

Icône	Statut radio
	Il y a un ou plusieurs messages courts non lus.
	La boîte de réception est pleine.
	Il existe des ordres de travail non lus.
	La liste des bons de travail est pleine.

Icônes d'appel

Icône	Statut radio
	Il y a un ou plusieurs appels d'alerte.
	Il y a des appels manqués.
	La fonction de renvoi d'appel est activée.
	Un appel privé est en cours ou un contact privé est sur la liste de contacts.
	Un appel de groupe est en cours ou un contact du groupe est sur la liste de contacts.

Icône	Statut radio
	Un appel général est en cours ou un appel général le contact est sur la liste de contacts.
	Un appel d'inclusion est en cours.

Indications LED

Pour déterminer l'état de la radio, vérifiez l'indicateur LED de la radio selon le tableau suivant :

Indicateur LED	Statut radio
Clignote en vert	Être allumé.
Clignote lentement en vert	Veille en mode trunking.
S'allume en vert	Réception.
S'allume en rouge	Transmettre.
Clignote en rouge	Établir un appel en mode trunking. Cette indication est applicable uniquement à la radio appelante.
Clignote lentement en orange.	Recherche, recherche ou itinérance.
Clignote rapidement en orange	<p>I Conventioennel mode:</p> <p>Travailler en urgence mode.</p> <p>I Trunking mode:</p> <p>établissant un appel d'établissement d'appel hors antenne complet (FOACSU). Cette indication s'applique uniquement à la radio appelée.</p>
Brille en orange	Temps de suspension de l'appel : aucune voix n'est

Indicateur LED	Statut radio
	<p>être transmis ou reçu sur le canal lors d'un appel.</p> <p>Pendant cette période, vous pouvez appuyer et maintenir la touche PTT et parler.</p>

Services d'appel

Vous pouvez lancer différents types d'appels dans différents manières.

Lorsque vous lancez un appel en composition manuelle en mode trunking, vous devez saisir un numéro conforme à la règle de numérotation. Pour la règle de numérotation détaillée, veuillez consulter votre revendeur.

Lorsque vous parlez pendant un appel, gardez le microphone à environ 2,5 à 5 cm de votre bouche.

Cela garantit une qualité vocale optimale sur la radio réceptrice.



Appel de groupe

Un appel de groupe est un appel d'un utilisateur individuel d'un groupe vers tous les autres membres du groupe.

Lancer un appel de groupe

Le tableau suivant décrit comment lancer un appel de groupe en mode conventionnel et en mode trunking.

Mode	Manière	Opération
Conventioennel	Contact prédefini	<ol style="list-style-type: none"> Faites pivoter la chaîne Bouton sélectionner pour sélectionner la chaîne associé au groupe requis contact. Appuyez et maintenez la touche Clé PTT .
	Contact Liste/Favoris	<ol style="list-style-type: none"> Allez dans Menu > Contacter > Contacter Liste/Favoris. Sélectionnez le contacts de groupe. Appuyez et maintenez la touche PTT .
	Cadran manuel	<ol style="list-style-type: none"> Allez dans Menu > Contact > Manuel Cadran. Appuyez sur  commuter le mode de saisie de l'ID de groupe. Entrez le champ requis identifiant du groupe. Maintenez enfoncée la touche Clé PTT .
Contact prédefini de goulotte		<ol style="list-style-type: none"> Tournez le bouton de sélection de groupe pour sélectionner le

Mode	Manière	Opération
		<p>contacts de groupe.</p> <p>2. Appuyez et maintenez la touche Clé PTT.</p>
	Favoris	<p>1. Allez dans Menu > Contact > Favoris.</p> <p>2. Sélectionnez le contacts de groupe.</p> <p>3. Appuyez sur  ou appuyez et maintenez la touche PTT.</p>
	Sous-groupe	<p>1. Appuyez sur le bouton préprogrammé Touche de sous-groupe ou allez vers Menu > Sous-groupe.</p> <p>2. Sélectionnez le sous-groupe requis, puis sélectionnez Membre.</p> <p>3. Sélectionnez le contacts de groupe.</p> <p>4. Appuyez sur  ou appuyez sur et maintenez la PTT clé.</p>
	Cadran manuel	<p>1. Allez dans Menu > Paramètres > Poste radio > Mode clavier, puis sélectionnez Activer.</p> <p>2. Depuis la maison écran, entrez le numéro d'appel de groupe.</p>

Mode	Manière	Opération
		<p>3. Appuyez sur  ou  ou appuyez et maintenez la touche PTT.</p>
	Recomposer/Recomposer Journal d'appel	<p>1. Depuis la maison écran, appuyez  ou  sur (si préprogrammé comme le recomposer ou touche BackDial).</p> <p>2. Sélectionnez le contact de groupe de la liste.</p> <p>3. Appuyez ou maintenez enfoncée la touche PTT.</p>
	Journal d'appel	<p>1. Allez dans Menu > Appeler Journaux > Sortant/Entrant > Liste sortante /Liste entrante.</p> <p>2. Sélectionnez le contacts de groupe.</p> <p>3. Appuyez ou maintenez enfoncée la touche PTT.</p>

Recevoir un appel de groupe

Lorsque vous recevez un appel de groupe en mode conventionnel, le radio affiche . L'appel est établi automatiquement.

En mode trunking, les affichages radio ont été  après l'appel est établi avec succès.

Mettre fin à un appel de groupe

En mode conventionnel et en mode trunking, un appel de groupe se termine automatiquement à l'expiration du délai de suspension de l'appel.

En mode trunking, un appel de groupe se termine également dans l'un des cas suivants :

1 L'appel met fin à l'appel en appuyant sur la touche **Fin** ou sur la touche **Effacer** préprogrammée. 1 La durée d'appel prédéfinie par votre revendeur expire. 1 Un appel préemptif ou d'urgence interrompt l'appel.

1 Le signal de la station de base est perdu.

Appel privé

Un appel privé est un appel d'un utilisateur individuel vers un autre utilisateur individuel.

Lancer un appel privé

Le tableau suivant décrit comment lancer un appel privé en mode conventionnel et en mode trunking.

Mode	Manière	Opération
Conventionnel	Contact prédéfini	<p>1. Faites pivoter la chaîne Bouton sélecteur pour sélectionner la chaîne associée au obligatoire privé contact.</p> <p>2. Appuyez et maintenez la touche PTT.</p>
	Contact Liste/Favoris	<p>1. Allez dans Menu > Contact > Contact Liste/Favoris.</p> <p>2. Sélectionnez le contact privé requis.</p>

Mode	Manière	Opération
Goulotte	Cadran manuel	<p>3. Maintenez enfoncée la touche Clé PTT .</p> <p>1. Allez dans Menu > Contact > Manuel Cadran.</p> <p>2. Appuyez sur  commuter le mode de saisie pour ID privé.</p> <p>3. Entrez le champ requis identifiant privé.</p> <p>4. Appuyez et maintenez la touche PTT .</p>
	Contact prédefini	<p>1. Faites pivoter le groupe Bouton sélecteur pour sélectionnez le requis contact privé.</p> <p>2. Appuyez et maintenez la touche PTT pour lancer l'appel.</p>
	Favoris/Privé Contact	<p>1. Allez dans Menu > Contacter > Favoris/ Privé Contact.</p> <p>2. Sélectionnez le contact privé requis.</p> <p>3. Appuyez ou maintenez enfoncée la touche PTT .</p>
	Cadran manuel	<p>1. Allez dans Menu > Paramètres > Radio Définir > Clavier Mode, puis</p>

Mode	Manière	Opération
Conventionnel/ Goulotte	Recomposer/Recomposer Journal d'appel	<p>sélectionnez Activer.</p> <p>2. Depuis la maison écran, entrez l'appel privé nombre.</p> <p>3. Appuyez sur  ou  ou appuyez et maintenez la touche PTT .</p> <p>1. Depuis la maison l'écran, appuyez sur  ou  (si préprogrammé comme touche ReDial ou BackDial).</p> <p>2. Sélectionnez le contact privé requis dans la liste.</p> <p>3. Appuyez sur  ou appuyez sur et maintenez le PTT clé.</p>
	Journal d'appel	<p>1. Allez dans Menu > Appeler Journaux > Sortants / Entrants/Maqués > Liste sortante/ Liste entrante / Liste manquée.</p> <p>2. Sélectionnez le contact privé.</p> <p>3. Appuyez sur  ou appuyez sur et maintenez le PTT clé.</p>

Recevoir un appel privé

Mode conventionnel

Lorsque vous recevez un appel privé, la radio affiche L'appel est établi  automatiquement.

Mode de jonction

Selon les paramètres du système, vous pouvez répondre à un appel privé de l'une des manières suivantes :

I FOACSU

Lorsque vous recevez un appel privé, la radio sonne, vibre et affiche .

Appuyez ou maintenez enfoncée la touche  pendant la période prédefinie pour répondre à l'appel. Une fois l'appel établi avec succès, la radio affiche .

I Configuration d'appel hors antenne (OACSU)

Lorsque vous recevez un appel privé, la radio affiche . L'appel est établi  automatiquement.

Mettre fin à un appel privé

En mode conventionnel et en mode trunking, un appel privé se termine automatiquement à l'expiration du délai de suspension de l'appel.

En mode trunking, un appel privé se termine également dans l'un des cas suivants :

I L'appelant ou l'appelé met fin à l'appel en appuyant sur la touche Fin ou sur la touche Effacer préprogrammée .

I La durée d'appel prédefinie par votre revendeur expire.

I Un appel préemptif ou d'urgence interrompt l'appel. I Le signal de la station de base est perdu.

Appel téléphonique

En mode conventionnel, vous pouvez lancer un appel vers ou recevoir un appel depuis un terminal du réseau téléphonique public commuté (PSTN).

En mode trunking, vous pouvez lancer ou recevoir un appel vers ou depuis un terminal PSTN ou Private Automatic Branch eXchange (PABX).

Lancer un appel téléphonique

Le tableau suivant décrit comment lancer un appel téléphonique en mode conventionnel et en mode trunking.

Mode	Manière	Opération
Cadran manuel	conventionnel	<ol style="list-style-type: none"> Allez dans Menu > Téléphone > DTMF Clavier, puis sélectionnez Activer. Accédez au téléphone système de l'une des manières suivantes : <ul style="list-style-type: none"> Si le One-Key Fonctionnalité de connexion est activé, appuyez sur  pour transmettre le code de connexion. Si le One-Key Fonctionnalité de connexion n'est pas activé, entrer le préprogrammé code de connexion de la maison écran, puis

Mode	Manière	Opération
		<p>appuyez et maintenez la touche PTT .</p> <p>Après avoir accédé avec succès au système téléphonique, la radio passe en mode de composition DTMF.</p> <ol style="list-style-type: none"> Depuis la maison écran, entrez le numéro de téléphone. Appuyez et maintenez la touche PTT .
	Liste de contacts	<ol style="list-style-type: none"> Activez le DTMF clavier et accédez au système téléphonique comme décrit dans les deux premières étapes ci-dessus. Allez dans Menu > Téléphone > Téléphone Contact, puis sélectionnez le contact téléphonique requis. Maintenez enfoncée la touche Clé PTT .
Goulotte	Contact prédéfini	<ol style="list-style-type: none"> Tournez le bouton de sélection de groupe pour sélectionner le contact téléphonique requis. Appuyez et maintenez la touche Clé PTT .
	Favoris/Privé Contact	<ol style="list-style-type: none"> Allez dans Menu >

Mode	Manière	Opération
		<p>Contacter > Favoris/Privé Contact.</p> <ol style="list-style-type: none"> Sélectionnez le contact téléphonique. Appuyez sur  ou appuyez et maintenez la touche PTT .
	Cadran manuel	<ol style="list-style-type: none"> Allez dans Menu > Paramètres > Radio Définir > Clavier Mode, puis sélectionnez Activer. Depuis la maison écran, entrez le numéro de téléphone. Appuyez sur  ou  ou appuyez et maintenez la touche PTT .
	Journal d'appel	<ol style="list-style-type: none"> Allez dans Menu > Appeler Journaux > Sortants / Entrants/Manqués > Liste sortante/ Liste entrante / Liste manquée. Sélectionnez le contact téléphonique requis. Appuyez sur  ou appuyez sur et maintenez le PTT clé.
	ReDial/BackDial	<ol style="list-style-type: none"> Depuis la maison

Mode	Manière	Opération
	Journal d'appel	<p>l'écran, appuyez sur  (si  préprogrammé comme le recomposer ou touche BackDial).</p> <p>2. Sélectionnez le contact téléphonique requis dans la liste.</p> <p>3. Appuyez sur  ou appuyez et maintenez la touche PTT .</p>

Recevoir un appel téléphonique

Mode conventionnel

Lorsque vous recevez un appel téléphonique, vous devez transmettre le code de connexion préprogrammé pour accéder au système téléphonique, comme décrit dans Lancer un appel téléphonique.

Une fois que la radio a accédé avec succès au système téléphonique, l'appel est établi automatiquement.

Mode de jonction

Lorsque vous recevez un appel téléphonique, la radio affiche Pour répondre à l'appel, appuyez sur  et maintenez la touche PTT pendant la période prédéfinie. Une fois l'appel établi avec succès, la radio affiche .

Mettre fin à un appel téléphonique

En mode conventionnel, un appel téléphonique se termine dans l'un des cas suivants :

! Vous transmettez le code de déconnexion préprogrammé de la même manière que le code de connexion. ! L'utilisateur du

téléphone raccroche.

En mode trunking, un appel téléphonique se termine dans l'un des cas suivants :

! L'appelant ou l'appelé met fin à l'appel. ! La durée de l'appel

dépasse la période prédéfinie par votre Marchand.

! Un appel préemptif ou d'urgence interrompt l'appel.

! Le signal de la station de base est perdu.

Tous les appels

Mode conventionnel

Un appel général est un appel d'un utilisateur individuel vers tous les autres utilisateurs sur la chaîne actuelle.

Mode de jonction

Un appel général est un appel d'un utilisateur individuel vers tous les autres utilisateurs d'une BS, d'une zone ou d'un système spécifique.

Seion que l'appelé peut ou non répondre, un appel général est classé dans les deux types suivants :

! Diffusion de tous les appels : l'appelé ne peut pas répondre à l'appel.

! Appel général général : l'appelé peut répondre au appel.

Pour définir le type, accédez à Menu > Paramètres > Ensemble radio > Tous les appels, puis sélectionnez Appel diffusé ou Appel général.

Lancer un appel général

Votre radio ne peut lancer un appel général qu'après avoir été autorisée par votre revendeur.

Le tableau suivant décrit comment lancer un appel général en mode conventionnel et en mode trunking.

Manière de mode	Opération
Conventionnel	<p>Prééglage Contact</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Faites pivoter la chaîne Bouton de sélection pour sélectionner le canal associé avec le contact d'appel général. 2. Appuyez et maintenez la touche PTT cli.
	<p>Liste de contacts</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Allez dans Menu > Contact > Liste de contacts. 2. Sélectionnez tous les appels contact. 3. Appuyez et maintenez la touche PPT .
	<p>Manuel Cadran</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Allez dans Menu > Paramètres > Poste radio > Clavier Mode, puis sélectionnez Activer. 2. Depuis l'écran d'accueil, entrez le numéro d'appel général. 3. Appuyez sur  ou  ou appuyez sur et maintenez la touche PTT .
	<p>Goulotte</p> <p>Recomposer un appel Enregistrer</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Depuis l'écran d'accueil, presse  (si préprogrammé comme touche ReDial). 2. Sélectionnez le journal de tous les appels dans la liste. 3. Appuyez sur  ou appuyez sur et maintenez la touche PTT enfoncée.

Recevoir un appel général

Lorsque vous recevez un appel général, la radio affiche que l'appel  est établi automatiquement.

Mettre fin à un appel général

En mode conventionnel et en mode trunking, tous les appels se terminent à l'expiration du délai d'attente (TOT).

En mode trunking, un appel général se termine également dans l'un des cas suivants :

! L'appelant met fin à l'appel. ! La durée de

l'appel dépasse la période prédéfinie par votre Marchand.

! Le signal de la station de base est perdu.

Appel diffusé (Trunking uniquement)

Un appel diffusé est un appel de groupe spécial auquel l'appelé ne peut pas répondre. Votre radio ne peut lancer un appel diffusé qu'après avoir été autorisée par votre revendeur.

Lancer un appel de diffusion

Le tableau suivant décrit comment lancer une diffusion appel.

Manière	Opération
Favoris	<ol style="list-style-type: none"> Allez dans Menu > Contact > Favoris. Sélectionnez le contact du groupe requis, puis appuyez sur la touche OK/Menu . Sélectionnez Type d'appel, puis sélectionnez Appel diffusé. Appuyez ou maintenez enfoncée la touche PTT .
Sous-groupe	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton préprogrammé Touche Sous-groupe ou accédez à Menu > Sous-groupe. Sélectionnez le sous-groupe requis et puis sélectionnez Membre.

Manière	Opération
	<ol style="list-style-type: none"> Sélectionnez le contact du groupe requis, puis appuyez sur la touche OK/Menu . Sélectionnez Type d'appel, puis sélectionnez Appel diffusé. Appuyez ou maintenez enfoncée la touche PTT .
Cadran manuel	<ol style="list-style-type: none"> Accédez à Menu > Paramètres > Paramètres radio > Mode clavier, puis sélectionnez Activer. Depuis l'écran d'accueil, entrez le numéro d'appel diffusé. ou Appuyez sur ou appuyez et maintenez la touche PTT .
Journal d'appel	<ol style="list-style-type: none"> Accédez à Menu > Journaux d'appels > Sortant/Entrant > Liste sortante /Liste entrante. Sélectionnez le contact du groupe requis, puis appuyez sur la touche OK/Menu . Sélectionnez Type d'appel, puis sélectionnez Appel diffusé. Appuyez ou maintenez enfoncée la touche PTT .
Recomposer/Recomposer	<ol style="list-style-type: none"> Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur ou réprogrammé comme touche ReDial ou BackDial). Sélectionnez le contact du groupe cible dans la liste, puis appuyez sur la touche OK/Menu . Sélectionnez Type d'appel, puis sélectionnez Appel diffusé. Appuyez ou maintenez enfoncée la touche PTT .
Journal d'appel	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton préprogrammé Touche Sous-groupe ou accédez à Menu > Sous-groupe. Sélectionnez le sous-groupe requis et puis sélectionnez Membre.

Réception d'un appel diffusé

En mode conventionnel, lorsque vous recevez un appel diffusé, la radio affiche . L'appel est établi automatiquement. En mode trunking, la radio s'affiche une fois l'appel établi avec succès.

Mettre fin à un appel de diffusion

Un appel diffusé se termine dans l'un des cas suivants :

! L'appelant met fin à l'appel. ! La durée de

l'appel dépasse la période prédéfinie par votre Marchand.

! Un appel préemptif ou d'urgence interrompt l'appel. ! Le signal de la station de base est perdu.

Inclure l'appel (Trunking uniquement)

Un appel inclus est un appel de groupe spécial lancé vers un autre groupe pendant le temps de suspension d'un appel de groupe en cours, afin que le groupe rejoigne l'appel en cours. Votre radio ne peut lancer un appel inclus qu'après avoir été autorisée par votre revendeur.

Pour les opérations de l'appel d'inclusion, voir « Appel de groupe » à la page 10.

Appel sur la chaîne analogique (Conventionnel uniquement)

Vous pouvez lancer ou recevoir un appel sur un canal analogique avec ou sans signalisation.

Appel sans signalisation

Un appel sans signalisation est un appel lancé vers tous les autres utilisateurs sur un canal analogique sans signalisation.

Pour lancer un appel sans signalisation, procédez comme suit :

1. Tournez le bouton de sélection de canal pour sélectionner le canal requis.
2. Appuyez et maintenez la touche PTT et parlez dans le microphone.

Appel avec signalisation

Sur un canal analogique avec signalisation, vous pouvez lancer un appel vers un contact spécifique sur le canal. Procédez comme suit :

1. Tournez le bouton de sélection de canal pour sélectionner le canal requis.
2. Appuyez sur la touche OK/Menu et accédez à Contact > Liste de contacts.
3. Sélectionnez le contact requis.
4. Appuyez et maintenez la touche PTT et parlez dans le microphone.

Services de messagerie

La fonction Message vous permet d'envoyer et de recevoir les types de messages suivants en mode trunking ou sur un canal numérique en mode conventionnel :

- ! Nouveaux messages : messages créés à l'aide du clavier.
- ! Messages texte rapides : messages fréquemment utilisés prédéfinis par votre revendeur mais modifiables.
- ! Messages d'état (trunking uniquement) : messages fréquemment utilisés prédéfinis par votre revendeur et non modifiables.

Affichage des messages

Pour afficher un message nouvellement reçu, appuyez directement sur la touche OK/Menu .

Pour afficher un message de la boîte de réception, un message envoyé ou un message enregistré, accédez à Menu > Message >

Boîte de réception/Boîte d'envoi/Brouillons > Liste de boîte de réception / Liste de boîte d'envoi/Brouillons

Liste, puis sélectionnez le message requis.

Envoi d'un message

Envoi d'un nouveau message 1. Accédez à Menu > Message > Nouveau

message, puis tapez le texte.

2. Appuyez sur la touche OK/Menu , puis sélectionnez Envoyer.
3. Sélectionnez le contact requis, puis appuyez sur la touche OK/Menu .



Au lieu d'envoyer directement le nouveau message, vous pouvez également sélectionner Enregistrer en mode conventionnel ou sélectionner

Enregistrez dans Brouillons ou Enregistrez dans QuickText en mode trunking pour enregistrer le nouveau message et l'envoyer plus tard.

Envoi d'un message texte rapide

1. Accédez à Menu > Message > Texte rapide, puis sélectionnez le message texte rapide requis.
2. (Facultatif) Modifiez le message, puis appuyez sur la touche OK/Menu .
3. Sélectionnez Envoyer, puis sélectionnez le contact requis.
4. Appuyez sur la touche OK/Menu .

Envoi d'un message d'état 1. Accédez à Menu > Message > Message d'état, puis sélectionnez le message d'état requis.

2. Appuyez sur la touche OK/Menu , puis sélectionnez le contact.
3. Appuyez sur la touche OK/Menu .

Supprimer un message

Pour supprimer un message de la boîte de réception, de la boîte d'envoi ou des brouillons, procédez comme suit :

1. Allez dans Menu > Message > Boîte de réception/Boîte d'envoi/Brouillons > Liste des boîtes de réception / Liste des boîtes d'envoi/Liste des brouillons.
2. Sélectionnez le message requis, puis appuyez sur le bouton Touche OK/Menu .
3. Sélectionnez Supprimer, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

Pour supprimer tous les messages de la boîte de réception, de la boîte d'envoi ou Brouillons, procédez comme suit :

1. Allez dans Menu > Message > Boîte de réception/Boîte d'envoi/Brouillons.
2. Sélectionnez Supprimer tout, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

Description de fonctionnalité

Les fonctionnalités prises en charge par la radio varient selon le mode de fonctionnement. Pour plus de détails, consultez le tableau suivant.

Fonctionnalité	Conventionnel		Goulotte
	Numérique	Analogique	
Paramètres de base	√	√	√
Gestion des contacts	√	√	√
Gain automatique du micro			
Contrôle (AGC)	√	√	√
Boost des aigus	√	√	√
Égaliseur 3 bandes	√	√	√
Commentaires audio			
Suppression	√	×	√
MICRO & SPK	√	√	√
Appel/Menu à une touche	√	√	√
Analyse	√	√	×
Chasse	×	×	√
Erreur	√	×	√
Parlez autour	√	√	×
Minuterie d'expiration	√	√	√
VOX	√	√	√
Renvoi d'appel	×	×	√
Priorité d'appel	×	×	√
Groupe dynamique			
Attribution de numéros	×	×	√

Fonctionnalité	Conventionnel		Goulotte
	Numérique	Analogique	
(DGNA)			
GPS	√	√	√
Demande de service	√	×	√
Requête de données	×	×	√
Services de contrôle	√	×	×
Services analogiques	×	√	×
Sécurité personnelle			
Prévisions de service	√	√	√
Crypter	√	×	√
Brouilleur	×	√	×
Effacement des données dans			
Urgence	√	√	√
Écouter	×	√	√
Tuer	√	×	√

Paramètres de base

Vous pouvez aller dans Menu > Paramètres > Radio Set , puis faire les opérations suivantes :

Si tu veux...	Alors...
Définir la langue	Sélectionnez Langue, puis sélectionnez la langue requise.
Mettez sous tension <small>mot de passe activé ou désactivé</small>	1. Allez dans Mot de passe > Activer/Désactivé, puis sélectionnez Activer ou Désactivé. 2. Entrez le mot de passe (8888888 par défaut), et puis appuyez sur la touche OK/Menu .

Si tu veux...	Alors...
Changer le mot de passe	1. Allez dans Mot de passe > Mot de passe <small>Essayer</small> 2. Entrez l'ancien mot de passe (8888888 par défaut), et puis appuyez sur la touche OK/Menu . 3. Entrez le nouveau mot de passe sous Saisir le mot de passe et Commander, puis appuyez sur le bouton Touche OK/Menu .
Régler le rétroéclairage	Sélectionnez Rétroéclairage, puis sélectionnez-en un des éléments suivants, au besoin : I Éteint : Le rétroéclairage reste <small>éteint</small> I On : le rétroéclairage reste allumé. I Chronométré : Le rétroéclairage s'éteint automatiquement si non l'opération ou l'activité est effectué dans le pré réglage période.
Ajuster la luminosité du rétroéclairage	Sélectionnez Luminosité, puis appuyez sur la touche Haut ou Bas .
Définir le mode LCD	Sélectionnez Jour/Nuit, puis sélectionnez Mode jour ou mode nuit.
Allumez la LED <small>indication allumée ou éteinte</small>	Sélectionnez LED, puis sélectionnez Activer ou désactiver.
Activez le mode silencieux <small>Allumé ou éteint</small>	Accédez à Tonalité > Radio silencieuse et puis sélectionnez Silent On ou Silent <small>Désactivé</small> .
Tourner un ton spécifique <small>Allumé ou éteint</small>	1. Sélectionnez Tonalité, puis sélectionnez le ton requis.

Si tu veux...	Alors...
	2. Sélectionnez Marche/Arrêt, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.
Ajuster le volume d'une tonalité spécifique	1. Sélectionnez Tonalité, puis sélectionnez la tonalité requise. 2. Sélectionnez Volume de tonalité et puis sélectionnez le niveau souhaité.
Activer ou désactiver la fonction Vibration	Allez dans Vibration > Marche/Arrêt , et puis sélectionnez Activer ou Désactiver.
Définir un type de vibration spécifique	1. Sélectionnez Vibration, puis sélectionnez la vibration souhaitée taper. 2. Sélectionnez Paramètres, puis définissez Durée, cycles ou intervalle de temps selon les besoins.
Ajuster la puissance niveau	Sélectionnez Niveau de puissance , puis sélectionnez l'un des éléments suivants selon vos besoins : I Haute puissance : permet de longues communication à distance mais consomme plus de batterie pouvoir. I Faible consommation : permet un court-circuit communication à distance et économise l'énergie de la batterie.
Définir le fuseau horaire	1. Accédez à Date et heure > Heure Zone, puis appuyez sur la touche OK/Menu . 2. Appuyez sur la touche Haut ou Bas pour modifiez le fuseau horaire, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

Si tu veux...	Alors...
Définir le format de l'heure (trunking uniquement)	Allez dans Date et heure > Heure Formatez, puis sélectionnez 24 heures ou 12 heures.
Vérifiez le reste. Accédez à Louer > Requête de loyer, durée de location	
Désactivez toutes les indications visibles et sonores	Sélectionnez Mode secret, puis sélectionnez Activé.
Autoriser ou interdire le radio pour envoyer son alias pendant la voix transmission	Sélectionnez Envoyer un alias, puis sélectionnez Activé ou Désactivé.

Gestion des contacts

Ajouter un contact

Vous pouvez ajouter un contact aux listes suivantes :

I Conventionnel : contact, contact téléphonique et favoris I Trunking : contact privé et favoris

Ajouter un contact à la liste de contacts ou

Liste de contacts téléphoniques

1. Allez dans Menu > Contact/Téléphone > Nouveau contact > Saisir l'ID/Modifier l'ID.
2. Entrez l'ID, puis appuyez sur la touche OK/Menu .
3. Sélectionnez Saisir l'alias/Modifier l'alias et saisissez l'alias.
4. Appuyez sur la touche OK/Menu , puis sélectionnez Enregistrer.

Ajouter un contact au contact privé

Liste

1. Accédez à Menu > Contact > Nouveau contact > Saisir l'ID.
2. Entrez l'ID, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

3. Sélectionnez le type de contact (ID privé, PABX ou PSTN).

4. Sélectionnez Alias d'entrée et saisissez l'alias.

5. Appuyez sur la touche OK/Menu , puis sélectionnez Enregistrer.

Ajouter un contact à la liste des favoris

Pour ajouter un contact fréquemment utilisé à la liste des Favoris , procédez comme suit :

- I En mode conventionnel, allez dans Menu > Contact > Favoris > Ajouter un contact , puis sélectionnez le contact requis.

- I En mode Trunking, accédez à Menu > Contact > Favoris > Gestion des dossiers > Ajouter un contact, puis sélectionnez le contact requis.

Supprimer un contact

Pour supprimer un contact de la liste des Favoris, de la liste des contacts téléphoniques (conventionnel uniquement) et de la liste des contacts privés (à ressources partagées uniquement), procédez comme suit :

1. Sélectionnez le contact souhaité dans la liste correspondante liste.
2. Sélectionnez Supprimer le contact ou Supprimer, puis appuyez sur le bouton Touche OK/Menu .

Création d'un dossier sous Favoris (Trunking uniquement)

1. Allez dans Menu > Contact > Favoris > Dossier Gestion > Ajouter un dossier.
2. Utilisez le clavier pour saisir le nom du dossier, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

Après avoir créé le dossier, vous pouvez accéder à Gestion des dossiers > Ajouter un contact sous le dossier pour ajouter des contacts au dossier.

Optimisation audio

Les fonctionnalités décrites dans cette section permettent d'optimiser la qualité de la voix.

Activation de la fonction Mic AGC

Désactivé

La fonction Mic AGC permet à la radio de maintenir automatiquement le gain du microphone dans une plage appropriée pendant la transmission. Cela fournit une voix optimisée avec un volume approprié pour le destinataire.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Ensemble audio > Micro numérique AGC/Analog Mic AGC, puis sélectionnez **Activé** ou **Désactivé**.

Activer la fonction Treble Boost

Allumé ou éteint

La fonction Treble Boost permet à la radio d'émettre une voix plus forte pour une meilleure clarté audio.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Ensemble audio > Optimisation audio > Treble Boost, et puis sélectionnez **Activé** ou **Désactivé**.

Note

Si cette fonctionnalité est activée, la fonction d'égaliseur 3 bandes n'est pas disponible.

Réglage de l'égaliseur 3 bandes

Fonctionnalité

La fonction d'égaliseur à 3 bandes permet à la radio d'ajuster automatiquement l'effet sonore de la voix reçue en fonction des gains de fréquence prédéfinis.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Ensemble audio > Optimisation audio > Égaliseur 3 bandes > Commutateur d'égaliseur, puis sélectionnez **Activé** ou **Désactivé**.

Pour régler le gain des basses, moyennes ou hautes fréquences, procédez comme suit :

1. Allez dans Menu > Paramètres > Ensemble audio > Audio Optimisation > Égaliseur 3 bandes > Basse fréquence. Gain/Mid Fréq. Gain/Haute Fréq. Gain, puis appuyez sur la touche OK/Menu .
2. Appuyez sur la touche Haut ou Bas pour modifier la valeur, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

Il est recommandé de définir les gains de fréquence selon le tableau suivant :

Scénario	Faible	Milieu	Haut
	Fréquence Gain (dB)	Fréquence Gain (dB)	Fréquence Gain (dB)
Carré	0	3	5
Intérieur	3,5	1,5	-1,5
Centre ville	2	2	8

Activer le retour audio

Fonction de suppression activée ou désactivée

La fonction de suppression des commentaires audio permet de réduire les bruits résultant des communications à courte distance.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > > puis Ensemble audio > Suppresseur de retour audio , Paramètres sélectionnez **Activé** ou **Désactivé**.

MICRO & SPK

La fonction MIC & SPK vous permet de sélectionner le microphone et le haut-parleur utilisés par la radio pour transmettre et recevoir la voix.

Sélection du microphone

Pour définir la manière dont la radio utilise le microphone externe ou interne, accédez à Menu > Paramètres > Radio Set.

> MIC & SPK > Sélection MIC, puis sélectionnez l'une des options suivantes selon vos besoins :

I Suivre PTT : Lorsque vous transmettez en appuyant longuement sur la touche PTT de la radio, la radio utilise le microphone interne ; Lorsque vous transmettez en appuyant longuement sur la touche PTT d'un appareil externe, celui-ci utilise le microphone externe.

I Uniquement interne : La radio utilise uniquement le signal interne microphone.

I Uniquement externe : la radio utilise uniquement le microphone externe.

I Externe d'abord : Lorsqu'un accessoire audio est connecté, la radio utilise le microphone externe ; sinon, il utilise le microphone interne.

Sélection du haut-parleur

Pour définir la manière dont la radio utilise le haut-parleur externe ou interne, accédez à Menu > Paramètres > Radio Set >

MIC & SPK > Sélection SPK, puis sélectionnez l'une des options suivantes selon vos besoins :

l Externe d'abord : lorsqu'un accessoire audio est connectée, la radio utilise le haut-parleur externe ; sinon, il utilise le haut-parleur interne. l Uniquement interne : la radio utilise uniquement le conférencier.

l Uniquement externe : la radio utilise uniquement le conférencier.

Appel/Menu à une touche

La fonction One Touch Call/Menu vous permet d'appuyer sur la touche One Touch Call/Menu préprogrammée pour accéder rapidement à un service attribué par votre revendeur. Les services disponibles pour la mission sont les suivants :

Service Taper	Description
Voix et Données Prestations en Conventionnel Mode	Canal analogique : Appelez un contact à 5 ou 2 tons.
	Chaîne numérique : l Appel de groupe, SMS rapide ou message GPS à un contact du groupe. l Appel privé, vérification radio, surveillance à distance, activation radio, message texte rapide de désactivation radio, appel d'alerte ou message GPS à un contact privé. l Appel général à un contact d'appel général.
	Remarque : Pour lancer un appel à une seule touche sur le canal numérique en mode conventionnel, vous devez appuyer sur la touche PTT après avoir appuyé sur la touche One Touch Call/Menu préprogrammée .

Service Taper	Description
Voix et Données Prestations en Goulotte Mode	l Appel privé, appel d'urgence, message d'appel , texte ou statut préemptif à un contact privé. l Appel de groupe, appel diffusé, appel d'urgence, appel préemptif, appel diffusé préemptif, appel diffusé d'urgence, SMS ou message d'état à un groupe contact. l Appel général à un contact d'appel général.
	Menu Accès direct au menu désigné. Vérifiez auprès de votre revendeur pour plus menus.

Note

Si la touche One Touch Call/Menu préprogrammée est une touche numérique, vous devez accéder à Menu > Paramètres > Poste radio > Mode clavier , puis sélectionnez Un Touchez Appel/Menu.

Analyse

En mode conventionnel, la fonction Scan vous permet d'écouter les activités sur d'autres chaînes, en gardant une trace des membres de votre équipe. Lorsque cette fonctionnalité est activée, la radio recherche dans la liste de balayage prédéfinie la chaîne actuelle et reste sur une chaîne avec des activités.

Activation ou désactivation de la fonction de numérisation

Pour activer ou désactiver la fonction Numériser, accédez à Menu > Numériser > Numériser activé/désactivé, puis sélectionnez Activé ou Désactivé.

Avec la fonction Scan activée, la radio affiche le voyant LED , et qui clignote lentement en orange. Lors de la détection d'activités sur une chaîne, la radio reste allumée et le voyant LED s'allume en vert.

Note

Si vous ne souhaitez pas écouter les activités sur une chaîne, appuyez sur la touche préprogrammée de suppression temporaire de nuisance pour supprimer temporairement la chaîne de la liste de balayage.

Ajout d'une chaîne à une liste de balayage

- Accédez à Menu > Numériser > Liste de numérisation, puis sélectionnez le liste de numérisation requise.
- Sélectionnez Modifier/Afficher, puis sélectionnez Ajouter CH.
- Sélectionnez le canal requis.

Définir un canal prioritaire

Vous pouvez définir une chaîne sur la liste de balayage comme chaîne prioritaire 1 ou 2, qui sera balayée en priorité par rapport à une chaîne non prioritaire.

Pour définir un canal prioritaire, procédez comme suit :

- Accédez à Menu > Numériser > Liste de numérisation, puis sélectionnez le liste de numérisation requise.
- Sélectionnez Modifier/Afficher, puis sélectionnez le canal requis.
- Sélectionnez Modifier Prio CH > Définir PrioCH-1/Définir PrioCH-2.

Pour changer un canal prioritaire en canal non prioritaire, sélectionnez le canal prioritaire marqué d'un puis sélectionnez Modifier Prio CH > Désactiver PrioCH.

Suppression d'une chaîne d'une liste de balayage

1. Accédez à Menu > Numériser > Liste de numérisation, puis sélectionnez la liste de numérisation requise.
2. Sélectionnez Modifier/Afficher, puis sélectionnez le canal requis.
3. Sélectionnez Supprimer CH.

Chasse

En mode trunking, la radio doit s'enregistrer auprès d'une BS pour un fonctionnement normal. La fonction Hunt permet à la radio de :

I Recherchez dans les canaux de contrôle de station à ressources partagées (TSCC) une BS disponible pour l'enregistrement.

I Travaillez toujours sous un BS avec une force de signal plus élevée après l'inscription, assurant une communication fluide.

Sélection du mode pour le TSCC fixe

Chasse

Si la radio est préprogrammée par votre revendeur pour utiliser le

Correction de la recherche TSCC pour l'enregistrement, vous pouvez aller dans Menu > Hunt > TSCC Hunt, puis sélectionnez l'un des modes suivants selon vos besoins :

I Recherche complète : permet à la radio de rechercher tous les TSCC dans la plage de fréquences prédéfinie.

I Short Hunt : permet à la radio de rechercher les TSCC dans le

Liste TSCC fixe prédéfinie par votre revendeur.

I Team Hunt : permet à la radio de chasser les TSCC dans le

liste de chasse en équipe prédéfinie par votre revendeur.

Renverser la chasse aux arrière-plans

Fonction activée ou désactivée

La fonction Background Hunt permet à la radio en mode veille de continuer à détecter la force du signal de la BS actuelle. Si la force du signal descend en dessous du seuil prédéfini, la radio passe à une autre BS avec un signal plus élevé

force.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Recherche > Recherche en arrière-plan, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Transformer la chasse aux homestations

Fonction activée ou désactivée

La fonction Homestation Hunt permet à la radio fonctionnant sur un autre canal de revenir à la station d'accueil

canal si la force du signal du canal de la station d'accueil atteint le seuil prédéfini.

Cela garantit une communication fluide dans une zone qui se chevauche. Il est recommandé de demander au revendeur de définir le canal fréquemment utilisé comme canal de la station d'accueil et d'activer cette fonctionnalité.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Hunt > Homestation Hunt, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Activation ou désactivation de la fonction de transfert

La fonction Handover permet à la radio de passer automatiquement à une autre BS avec une force de signal plus élevée si la force du signal de la BS actuelle tombe en dessous du seuil prédéfini pendant un appel. Cela évite les interruptions d'appel ou les voix discontinues causées par une faible puissance du signal.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Hunt > Handover > Handover On/Off, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Errer

La fonction Roam vous permet de profiter d'une communication transparente entre sites ou réseaux.

En mode conventionnel, vous pouvez activer ou désactiver cette fonctionnalité comme suit :

1. Accédez à Menu > Itinérance > Itinérance activée/désactivée.
2. Sélectionnez Activer ou Désactiver.

En mode trunking, seul votre revendeur peut activer ou désactiver ce fonctionnalité.

Parlez autour

La fonction Talk Around permet à votre radio de continuer à émettre et à recevoir lorsque le répéteur ne fonctionne pas, ou lorsque votre radio est hors de la couverture du répéteur mais dans la couverture d'une autre radio.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Poste radio > Talk Around, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Minuterie d'expiration

La fonction Time-out Timer (TOT) permet à la radio d'arrêter automatiquement la transmission et de continuer à émettre un bip lorsque la période prédéfinie par votre revendeur expire. Pour arrêter le bip, relâchez la touche PTT . Vous devez attendre une certaine période (également prédéfinie par votre revendeur) pour relancer la transmission.

Cette fonctionnalité vise à empêcher un utilisateur radio d'occuper un canal pendant une période prolongée. Cela évite également les dommages radio potentiels causés par une surcharge.

VOX

La fonction VOX vous permet de transmettre de la voix sans appuyer et maintenir la touche PTT . La radio transmet automatiquement la voix lorsque le volume atteint le niveau prédéfini.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Radio Set > VOX > On/Off, puis sélectionnez On ou Off. Lorsque cette fonction est activée, la radio affiche .

Après avoir activé cette fonctionnalité, vous pouvez définir la sensibilité du microphone externe ou interne. Procédez comme suit :

1. Allez dans Menu > Paramètres > Radio Set > VOX > Gain Niveau > Externe/Interne.
2. Sélectionnez le niveau approprié.

Un niveau de gain plus élevé indique une sensibilité plus faible, ce qui nécessite un volume plus élevé pour déclencher la transmission.

Renvoi d'appel

La fonction de renvoi d'appel vous permet de renvoyer un appel privé semi-duplex entrant vers une radio désignée.

Pour activer cette fonctionnalité, procédez comme suit :

1. Accédez à Menu > Paramètres > Paramètres radio > Renvoi d'appel > Activer/Désactiver, puis sélectionnez Activé.
2. Sélectionnez Renvoyer l'ID et entrez l'ID.
3. Appuyez sur la touche OK/Menu .

Pour désactiver cette fonctionnalité, sélectionnez Désactivé sous Renvoi d'appel.

Priorité d'appel

La fonction Priorité d'appel vous permet de définir la priorité des services vocaux sauf les appels d'urgence. Lorsque tous les canaux sont occupés, les demandes d'appel sont mises en file d'attente en fonction de leurs priorités. Pendant la file d'attente, la radio affiche « Call Queued ».

Pour définir la priorité, accédez à Menu > Paramètres > Paramètres radio > Priorité, puis sélectionnez l'une des options suivantes selon vos besoins : Faible, Moyenne, Elevée et Prémption.

L'option de préemption est disponible uniquement lorsque la fonction d'appel préemptif est activée par votre courtier. Un appel préemptif peut interrompre d'autres appels en cours avec une priorité inférieure pour libérer les canaux pour lui-même.

DGNA

La fonctionnalité DGNA vous permet de rejoindre un groupe dynamique ajouté par le répartiteur autorisé via l'interface hertzienne en fonction des exigences temporaires des tâches. Le répartiteur peut également supprimer le groupe dynamique de votre radio.

La radio affiche « DGNA Success ! » lorsque le groupe dynamique est ajouté avec succès et « DGNA supprimé » lorsque le groupe dynamique est supprimé. Le groupe dynamique ajouté est enregistré dans une liste de sous-groupes dynamiques sous Sous-groupe sur votre radio.

GPS

La fonction GPS vous permet d'afficher vos informations de localisation, d'interroger les informations de localisation d'un autre utilisateur radio et d'envoyer vos informations de localisation à la station de répartition ou à une autre radio.

Activer ou désactiver la fonction GPS

En mode conventionnel, accédez à Menu > Accessoires > GPS > GPS activé/désactivé, puis sélectionnez Activé ou Désactivé.

En mode trunking, seul votre revendeur peut activer ou désactiver cette fonctionnalité.

Affichage des informations de localisation

Vous pouvez afficher les informations de localisation de votre radio et d'une autre radio.

Affichage des informations de localisation de votre Radio

Accédez à Menu > Accessoires > GPS > Position.

Affichage des informations de localisation d'un autre Radio

I Mode de jonction

Pour afficher les informations de localisation de la radio la plus proche dans un groupe désigné, allez à Menu > Accessoires > GPS > Requête voisins > Contact de groupe et sélectionnez le contact de , et puis groupe requis.

I Chaîne numérique en mode conventionnel

Pour afficher les informations de localisation d'une autre radio, accédez à Menu > Accessoires > GPS > Requête de localisation > Liste de contacts et sélectionnez le contact privé requis.

Envoi d'informations de localisation

En mode conventionnel, vous pouvez envoyer vos informations de localisation au contact requis comme suit :

1. Allez dans Menu > Accessoires > GPS > Position, et puis appuyez sur la touche OK/Menu.
2. Sélectionnez Liste de contacts, puis sélectionnez la cible contact.

En mode tracking, vous pouvez envoyer vos informations de localisation à la station de répartition comme suit :

1. Allez dans Menu > Accessoires > GPS > Msg avec Position.
2. Modifiez le message, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

Transformer la voix avec la fonction GPS

Allumé ou éteint

La fonction Voix avec GPS permet à la radio d'envoyer automatiquement des données GPS pendant la transmission vocale.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Accessoires > GPS > Voix avec GPS, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Demande de service

La fonction Bon de travail vous permet de recevoir une tâche du répartiteur et de signaler le dernier état de la tâche au répartiteur à chaque étape de la tâche.

Affichage d'une tâche

Pour afficher une tâche dans n'importe quel état, accédez à Menu > Bons de travail > Toutes les tâches, sélectionnez la tâche requise, puis sélectionnez Détails.

Pour afficher une tâche qui n'a pas été traitée, accédez à Menu > Bons de travail > Nouvelle tâche, sélectionnez la tâche requise, puis sélectionnez Détails.

Une fois qu'une tâche est traitée et que son état est mis à jour, la tâche est déplacée de la liste Nouvelle tâche vers la liste de l'état correspondant. Pour

afficher une tâche dans un état spécifique, procédez comme suit :

1. Accédez à Menu > Bons de travail, puis sélectionnez le liste correspondante.

2. Sélectionnez la tâche requise, puis sélectionnez Détails.

Signaler l'état de la tâche

Pour signaler le dernier état d'une tâche, procédez comme suit :

1. Sélectionnez la tâche requise comme décrit ci-dessus.
2. Sélectionnez l'état à signaler, puis appuyez sur le bouton Touche OK/Menu .

Si l'état de la tâche correspondant est associé à une touche numérique par votre revendeur, vous pouvez également appuyer sur la touche numérique pour signaler l'état après avoir sélectionné la tâche requise.

Requête de données

La fonction de requête de données vous permet d'interroger des informations associées auprès d'un tiers en envoyant le mot-clé, par exemple un numéro de véhicule.

Pour interroger des informations, procédez comme suit :

1. Accédez à Menu > Requête, puis sélectionnez le article.
2. Saisissez le mot-clé, puis appuyez sur la touche OK/Menu .
3. (Facultatif) Saisissez le mot de passe pour la requête de données, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

Services de contrôle

Sur un canal numérique en mode conventionnel, vous pouvez initier les services de contrôle suivants auprès d'un contact privé.

Fonctionnalité	Description	Opération
Appel d'alerte	Permet d'alerter un contact privé pour qu'il vous rappelle.	Pour déclencher la fonctionnalité correspondante, effectuez l'une des opérations suivantes : I Via les favoris/la liste de contacts
Vérification radio	Permet de vérifier si une autre radio fonctionne sur la chaîne actuelle sans déranger cet utilisateur de radio.	1. Accédez à Menu > Contact > Favoris/ Liste de contacts. 2. Sélectionnez le contact privé cible. 3. Accédez à Services Ctrl > Alerte Appel/ vérification radio/à distance Moniteur/ Activation radio/Radio Désactiver.
Telecommande Moniteur	Vous permet de surveiller à distance les activités entourant une autre radio.	I Via le mode clavier
Activer la radio	Vous permet d'activer à distance une radio désactivée pour fonctionnement normal.	1. Accédez à Menu > Paramètres > Paramètres radio > Mode clavier, puis sélectionnez Activer. pour 2. Appuyez sur  pour changer le mode de saisie à l'identification privée. 3. Depuis l'écran d'accueil, entrez le ID privé cible, puis appuyez sur la touche OK/Menu . 4. Accédez à Services Ctrl > Alerte Appel/ vérification radio/à distance Moniteur/ Activation radio/Radio Désactiver.
Désactivation de la radio	Vous permet de désactiver une autre radio.	

Services analogiques

Les fonctionnalités suivantes sont disponibles uniquement sur une chaîne analogique en mode conventionnel.

Activer ou désactiver la fonction Compandor

La fonction Compandor permet à la radio de compresser les signaux vocaux transmis, ce qui supprime le bruit ambiant et améliore la qualité audio.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Radio Set > Compandor, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Activation ou désactivation de la fonction de moniteur

La fonction Monitor permet à la radio de recevoir des signaux faibles.

Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche préprogrammée Moniteur ou appuyez et maintenez enfoncée la touche préprogrammée Moniteur momentanément. Dans ce cas, la radio affiche .

Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche préprogrammée Moniteur ou relâchez la touche préprogrammée Moniteur momentanément.

Réglage du niveau de silencieux

Le niveau de squelch fait référence au seuil de squelch requis pour que le haut-parleur de la radio soit allumé.

Pour définir le niveau de squelch, accédez à Menu > Paramètres > Radio Set > Squelch, puis sélectionnez Faible, Normal ou Serré (de faible à élevé) selon vos besoins.

Configuration de la fonctionnalité CTCSS/CDCSS

La fonction Système de silencieux codé par tonalité continue (CTCSS)/Système de silencieux codé numérique continu (CDCSS) permet à la radio de filtrer les voix indésirables sur le canal actuel. Avec cette fonction activée par votre revendeur, le haut-parleur de la radio est allumé uniquement lorsque le code CTCSS/CDCSS reçu correspond au code CTCSS/CDCSS défini pour la radio.

Pour définir le type et le code CTCSS/CDCSS, accédez à Menu > Programmation > Canal > TX CTCSS/CDCSS/RX CTCSS/CDCSS.

Services de sécurité personnelle Les fonctionnalités décrites dans cette section garantissent la sécurité personnelle.

Utilisation de la fonction d'urgence

La fonction Urgence vous permet de demander de l'aide à votre accompagnateur ou au centre de contrôle en cas de problème, urgence.

En mode d'urgence, la radio donne différentes indications selon le type d'urgence prédéfini. Les types d'urgence disponibles sont les suivants :

Urgence Taper	Description
Sirène uniquement	La radio émet des tonalités d'alarme stridentes avec indications visibles.
Régulier	La radio donne des indications sonores et visibles.
Silencieux	La radio ne donne aucune indication sonore ou visible et vous ne pouvez pas écouter un

Urgence Taper	Description
	appel reçu.
Silencieux avec Voix	La radio ne donne aucune indication sonore ou visible, mais vous pouvez écouter un appel reçu.
Alarme avec Sirène	La radio envoie une alarme et émet des tonalités d'alarme stridentes avec des indications visibles.

De plus, vous pouvez demander à votre revendeur de définir l'un des modes d'urgence suivants :

Urgence Mode	Description
Alarme	Vous permet d'envoyer une alarme d'urgence.
Appel uniquement	Vous permet de lancer un appel d'urgence.
Alarme Avec appel	Vous permet d'envoyer une alarme d'urgence et de lancer un appel d'urgence.

Les trois modes d'urgence peuvent être combinés avec l'un des types d'urgence suivants : Régulier , Silencieux et Sirène avec voix.

Déclenchement du mode d'urgence

Pour déclencher le mode d'urgence, appuyez sur la touche préprogrammée Emergency On . La radio entre alors dans le mode d'urgence prédéfini avec ou sans indications selon le type d'urgence prédéfini.

En mode trunking, vous pouvez également lancer un appel d'urgence comme suit.

- Accédez à Menu > Contact > Favoris, puis sélectionnez le contact du groupe requis.
- Sélectionnez Type d'appel, puis Appel d'urgence.

- Appuyez et maintenez la touche PTT pour lancer l'appel.

Si la fonction Call to Follow est activée par votre revendeur, la radio transmettra automatiquement. Vous pouvez parler directement dans le microphone pendant la période prédéfinie.

Quitter le mode d'urgence

Pour quitter le mode d'urgence (en tant que partie initiatrice) ou le mode d'alerte d'urgence (en tant que partie réceptrice), appuyez sur la touche d'arrêt d'urgence préprogrammée ou éteignez la radio.

Activer ou désactiver la fonction Homme à terre

La fonction Man Down permet à la radio d'entrer dans le mode d'urgence lorsqu'il s'incline à un angle supérieur à l'angle spécifié ou reste immobile pendant une période prédéfinie.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Ensemble radio > Homme à terre, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Activer la fonctionnalité des travailleurs isolés

Allumé ou éteint

La fonction Travailleur isolé permet à la radio d'entrer dans le mode d'urgence lorsqu'aucune opération n'est détectée pendant une période prédéfinie.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Poste Radio > Travailleur Solitaire , puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Sécurité des communications

Prestations de service

Les fonctionnalités décrites dans cette section garantissent sécurité des communications.

Utilisation de la fonction de chiffrement

La fonction Encrypt empêche les écoutes clandestines et garantit la confidentialité des communications. Il permet à la radio de crypter automatiquement la voix ou les données transmises. Seule la radio réceptrice avec la même valeur de clé ou ID peut décrypter la voix ou les données.

Activation ou désactivation de la fonction de cryptage

Accédez à Menu > Paramètres > Paramètres radio > Chiffre > Activé/Désactivé, puis sélectionnez Activé ou Désactivé.

Définition de la clé de cryptage (conventionnelle)

Seulement)

Vous pouvez ajouter, modifier ou sélectionner une clé de chiffrement.

Ajout d'une clé de chiffrement

Accédez à Menu > Paramètres > Radio Set > Chiffre > Nouvelle clé, définissez les paramètres associés, puis sélectionnez Enregistrer.

Les paramètres associés sont les suivants :

! Key ID : un index de clé unique allant de 1 à 255. ! Key Alias : une chaîne contenant jusqu'à 16 caractères. ! Longueur de la clé : le nombre (10, 32 ou 64) de caractères dans la clé.

! Valeur clé : une chaîne contenant des chiffres et des lettres de A à F.

Sélection d'une clé de chiffrement

1. Accédez à Menu > Paramètres > Ensemble radio > Chiffre > Liste des clés.
2. Sélectionnez la clé requise, puis sélectionnez Sélectionner.

Modification d'une clé de chiffrement

1. Accédez à Menu > Paramètres > Ensemble radio > Chiffre > Liste des clés.
2. Sélectionnez la clé requise, puis sélectionnez Modifier.
3. Modifiez l'ID, l'alias ou la valeur, puis sélectionnez Enregistrer.

Sélection du service chiffré (Trunking)

Seulement)

En mode trunking, vous pouvez définir le type de service qui sera crypté. Procédez comme suit :

1. Allez dans Menu > Paramètres > Radio Set > Chiffre > Service de chiffrement.
2. Sélectionnez Uniquement voix, Uniquement données ou Voix et données comme requis.

Activation ou désactivation de la fonction Scrambler

La fonction Scrambler permet à la radio d'inverser le spectre de fréquences des signaux audio transmis. Seule la radio réceptrice avec le même paramètre de brouilleur peut restaurer les signaux audio. Cela empêche les écoutes clandestines et garantit la confidentialité des communications.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Radio Set > Scrambler puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Effacement des données en cas d'urgence

En cas d'urgence, vous pouvez effacer les données de cryptage de la radio pour empêcher toute diffusion non autorisée des données.

accéder.

Pour effacer les données, appuyez deux fois tour à tour sur les touches SK1 et PTT et assurez-vous que l'intervalle de pression est inférieur à 1,5 seconde. Ensuite, appuyez sur SK1 pour confirmer.

Restaurer la radio étourdie

En cas d'étourdissement, la radio affiche « Radio Stunned ! » Dans ce cas, vous ne pouvez pas lancer de services d'appel ou de messagerie.

Pour rétablir un fonctionnement normal, demandez à votre revendeur de programmer la radio ou d'envoyer une commande Revive. Lorsqu'elle est activée par une commande Revive, la radio affiche « Revive Success ! »

Restaurer la radio tuée

Lorsqu'elle est tuée, la radio affiche « Radio Killed ! » Dans ce cas, vous pouvez uniquement allumer ou éteindre la radio.

Pour rétablir un fonctionnement normal, demandez à votre revendeur de graver le micrologiciel de la radio.

Dépannage

Phénomènes	Analyse La	Solution
Vous ne pouvez pas allumer la radio.	batterie est peut-être mal installée.	Retirez et rebranchez la batterie.
	La batterie risque de s'épuiser.	Rechargez ou remplacez la batterie.
	La batterie peut souffrir d'un mauvais contact causé par des éléments sales ou endommagés. contacts de la batterie.	Nettoyez les contacts de la batterie ou remplacez la batterie.
La radio ne peut pas s'enregistrer.	La radio ne détecte peut-être pas les signaux de la BS.	Assurez-vous que la radio est dans la couverture de la BS.
	La radio peut ne pas être autorisée.	Contactez le responsable BS pour vérifier si la radio est autorisée dans le réseau Système de gestion.
Lors de la réception, la voix est faible ou intermittente.	La tension de la batterie est peut-être faible.	Rechargez ou remplacez la batterie.
	Le niveau du volume est peut-être faible.	Augmenter le volume.
	L'antenne est peut-être desserrée ou mal installée.	Éteignez la radio, puis retirez et rebranchez l'antenne.
	Le haut-parleur est peut-être bloqué.	Nettoyez la surface du haut-parleur.
Vous ne pouvez pas communiquer avec d'autres membres du groupe.	La fréquence ou le type de signalisation peut être incompatible avec celui d'autres membres.	Vérifiez que votre fréquence TX/RX et votre type de signalisation sont corrects.
	Le type de canal (numérique ou analogique) est peut-être mal défini.	Vérifiez que vous êtes sur le bon canal numérique ou analogique.
	Vous êtes peut-être trop loin des autres membres.	Déplacez-vous vers les autres membres.
Vous entendez des voix inconnues ou bruit.	Vous pourriez être interrompu par des radios utilisant la même fréquence.	Changez la fréquence ou ajustez le niveau du squelch.
	La radio en mode analogique peut être réglée sans signalisation.	Demandez à votre revendeur de définir la signalisation pour le canal actuel afin d'éviter ingérence.
Vous n'entendez personne à cause de trop de bruit et affaiblissement.	Vous êtes peut-être trop loin des autres membres.	Déplacez-vous vers les autres membres.
	Vous pourriez être dans une position défavorable. Par exemple, votre la communication peut être bloquée par des immeubles de grande hauteur ou bloquée dans un zone souterraine.	Déplacez-vous vers une zone dégagée et plate, redémarrez la radio et réessayez.
	Cela peut être le résultat de perturbations externes (telles que des perturbations électromagnétiques). ingérence).	Éloignez-vous des équipements susceptibles de provoquer des interférences.
Le GPS ne parvient pas à localiser votre position.	La radio peut ne pas recevoir les signaux GPS en raison d'une position défavorable. Déplacez-vous vers une zone ouverte et plate et réessayez.	
L'appelé se déconnecte reprises au cours de la communication.	Le signal peut être intermittent ou faible. à plusieurs	Assurez-vous que la radio est dans la couverture de la BS.
Vous ne pouvez pas utiliser les clés.	Le clavier peut ne pas fonctionner temporairement.	Redémarrez la radio.
L'écran LCD n'affiche aucun information.	L'écran LCD peut ne pas fonctionner temporairement.	Redémarrez la radio.

Phénomènes	Analyse La	Solution
radio s'enregistre à plusieurs reprises. Le signal peut être intermittent.		Assurez-vous que la radio est dans la couverture de la BS.
La radio ne parvient pas à établir un appel. Le signal peut être faible.		Assurez-vous que la radio est dans la couverture de la BS.
La voix n'est pas claire.	Le signal peut être faible.	Assurez-vous que les participants à l'appel se trouvent à portée de communication.

Si les solutions ci-dessus ne permettent pas de résoudre vos problèmes ou si vous avez d'autres questions, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir une assistance technique supplémentaire.

Entretien et nettoyage

Pour garantir des performances optimales ainsi qu'une longue durée de vie du produit, veuillez suivre ces conseils.

Entretien du produit

! Ne percez pas et ne grattez pas le produit.

! Gardez le produit loin des substances qui peuvent corroder les circuits.

! Ne tenez pas le produit par l'antenne ou l'écouteur câble.

! Fermez le couvercle du connecteur d'accessoire lorsqu'aucun

l'accessoire est en cours d'utilisation.

Nettoyage du produit

Caution

Éteignez le produit et retirez la batterie avant nettoyage.

! Nettoyer la poussière et les fines particules sur le produit surface et pièce de chargement avec une peluche propre et sèche un chiffon doux ou une brosse régulièrement.

! Utilisez un nettoyant neutre et un tissu non tissé pour nettoyer les touches, les boutons et le boîtier avant après une utilisation de longue durée. N'utilisez pas de préparations chimiques telles que des teintures décapants, alcool, sprays ou préparations à base d'huile, de manière à éviter les dommages au boîtier de surface.

! Si la radio est utilisée dans un environnement difficile (tel que grenouille de mer et de sel), nettoyez et séchez périodiquement le radio.

! Assurez-vous que le produit est complètement sec avant utilisation.

Accessoires optionnels

Contactez votre revendeur local pour les accessoires en option utilisés avec le produit.

Caution

Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par Hytera ; sinon, la Société ne sera pas responsable de tout perte ou dommage résultant de l'utilisation de tout accessoires non autorisés.

Abréviations

Abréviation	Nom et prénom
Contrôle automatique du gain AGC	
BS	Station de base
CDCSS	Sqluch continu à code numérique Système
Système de silencieux à codage par tonalité continue CTCSS	
Attribution dynamique de numéros de groupe DGNA	
DTMF double tonalité multifréquence	
Configuration complète des appels hors antenne FOACSU	
GPS	Système de positionnement global
Écran LCD	Affichage à cristaux liquides
DIRIGÉ	Diode électro-luminescente
Configuration d'un appel hors antenne de FOACSU	
Échange de secours automatisés privées PABX	
Réseau téléphonique public commuté PSTN	

Abréviation	Nom et prénom
PTT	Appuyer pour parler
Sask.	Clé latérale
Mode de liaison	TM-DL - Local numérique
Mode de liaison	TM-DW - Numérique large
-----	Toucher supérieure
TOT	Minuterie d'expiration
Canal de contrôle de station à ressources partagées TSSC	
Transmission à commande vocale VOX	

Note

Les appareils existants doivent être mis à niveau vers le micrologiciel IM ou IS d'Hytera avant d'être utilisés dans le cadre d'un système. Pour plus de détails sur la mise à niveau, contactez votre revendeur Hytera.



est une marque commerciale ou une marque déposée de Hytera Communications Corporation Limited.
© 2017 Hytera Communications Corporation Limitée. Tous droits réservés.

Adresse : Parc technologique Hytera, n°3, 4# Baolong Road, ville industrielle de Baolong, district de Longgang,
Shenzhen, République populaire de Chine
Code postal : 518116
<http://www.hytera.com>